



# 華埠商業發展區

## CHINATOWN

### BUSINESS IMPROVEMENT DISTRICT

#### CALENDAR

**Chinatown Farmers' Market –Winter Hour**  
Every Thursday  
At Hill & Alpine  
\*2pm-6pm

**Saturdays in February, March & April – Roving Cultural Performance**  
5pm – 8pm

**2/19 Lantern Festival at Chinese American Museum**  
12pm – 7pm  
425 N. Los Angeles St.

**2/19 & 2/26 Concurrent Art Gallery Opening Exhibit**  
6pm – 9pm  
Chung King Road

**3/5 Monthly Shopping Tour**  
10:30am – 1:00pm

To submit an event or to update your listing on the Chinatown brochure or web site, please email [info@chinatownla.com](mailto:info@chinatownla.com).

#### Contact Numbers

Chinatown Events  
(213) 680-0243

Chinatown Patrol / Community Safety  
(800) 400-3244

Graffiti Removal  
(800) 675-4357



The 2005 Miss L.A. Chinatown Queen & Court



CCC thanks PAMC Foundation

#### BID FEBRUARY HIGHLIGHTS



2/12 106<sup>th</sup> Annual Golden Dragon Parade



2/12 Concierge Tour, Chow Fun



2/8 Thien Hau Temple



Gong Hay Fat Choy!  
Happy New Year!

#### Chinese New Year Celebration Photos!

Chinese New Year was ushered in with our traditional Golden Dragon Parade, New Year Festival, Car Show, and other

celebratory events. The popping of firecrackers echoes our commitment to continuing traditions, as well to expanding on beautification projects, special events, and promotions that will make our community flourish.

#### “Year of the Rooster” Shopping Bags Debut

The colorful Chinese zodiac banners that line our streets each year are available for purchase.



This year's banners feature a rooster graphic designed by artist Shan Chao. So popular are each year's designs that we've introduced a shopping bag with the same graphics. The sturdy coated canvas bags come with a pouch for a water

bottle and comfortable straps. At \$15 per bag, they make a perfect gift for you or the shopoholic in your life. Contact the BID office at (213) 680-0243 or via email at [info@chinatownla.com](mailto:info@chinatownla.com).



Year of the Rooster Tote Bag

#### Discover Chinatown!

Visit a temple, a tea shop, an herbal shop, art galleries, antique stores, and more when guided to the unique treasures--not to mention great bargains--to be found in Chinatown. The 2½ -hour walking tour will be offered on the first Saturday of every month and will take visitors to a number of off-the-beaten-track points of interest, and will guide those interested in shopping to some of Chinatown's best bargains and its trendiest shops. See why Chinatown is now touted by Sunset and Los Angeles magazines as one of the hottest destinations for urban adventurers! Wear comfortable walking shoes and be prepared to wind your way through a myriad of alleyways, plaza stalls, and classical courtyards to discover the charm of L.A.'s Chinatown.

The tour runs \$20 per person and group size is limited. Upcoming tours will take place from 10:30 am to 1:00 pm on Saturdays: March 5, April 2, May 7, June 4, July 9, August 6, September 10, October 8, November 5, and December 3. Reservations can be made by calling the BID office at (213) 680-0243 or by email at [info@chinatownla.com](mailto:info@chinatownla.com).

Chinatown merchants are encouraged to contact the BID and let us know what special promotions and sales you may be offering. The tour guide will be happy to announce or handout any promotional materials from area businesses.

#### Culture Parades Through Chinatown

Beginning in February and continuing for three months as part of a trial program, a weekly “parade” of lion dancers, ribbon dancers, or other cultural performers will wind its way through Chinatown stopping at key restaurants to entertain and delight diners.

If feedback from these weekly “parades” is positive, the BID's Marketing Committee will look into finding funds to continue them either through the Marketing budget or from private sponsors. Private sponsors would have the opportunity to hand out flyers through these performances, adding value to their contribution.

#### UPCOMING EVENTS

**Chinatown Discovery/Shopping Tour:** March 5, April 2, May 7, and June 4 from 10:30pm to 1pm. Wear comfortable shoes. \$20/person.

**Chinatown Nights:** May 28, June 11, June 25, July 23, August 13, and August 27 in Central Plaza (943-951 N. Broadway), features entertainment from 6:00 pm to 10:00 pm.



### 日程

#### 華埠農夫市場

冬季開放時間

每星期四

At Hill & Alpine  
\*2pm-6pm

#### 2、3、4月星期六

#### 流動文娛表演

下午 5 時至 8 時

#### 2月19日華美博物館

#### 元宵節

下午 12 時至晚 7 時  
425 N. Los Angeles St.

#### 2月19日至26日

#### 現代藝術畫廊開幕

晚上 6 時至 9 時

重慶路

#### 3月5日

#### 每月購物旅遊

上午 10 時 30 分至

下午 1 時

如想提供活動內容或在華埠手冊或網站上更新內容，請發電子郵件至 [info@chinatownla.com](mailto:info@chinatownla.com).

### 聯絡電話

華埠活動

(213) 680-0243

華埠巡邏 / 社區安全

(800) 400-3244

清除塗鴉

(800) 675-4357

## 華埠商業發展區 2 月活動安排

農曆新年慶祝活動照片！華埠以傳統的金龍大遊行、新年園遊會、車展及其他慶祝活動迎接中國新年。鞭炮的響聲，反映出我們將繼續我們的傳統，同時將擴大美化環境項目，推展能使社區更繁榮的特別活動。

### 「雞年」購物袋首次登場

大街上多姿多彩的中國生肖橫幅現在已開始銷售。今年的公雞圖案橫幅由藝術家趙宇珊設計。監於每年的橫幅設計都頗受歡迎，我們今年決定製造以公雞圖案為主的帆布購物袋。帆布袋有防水內膜，並附有一個小袋裝水瓶，另有非常舒服的提帶。購物袋每個售價 15 元。這是給您或喜歡購物一族一生中最好的禮物。詳情請今電華埠商業發展區，電話：213-680-0243，或送電子郵件，[郵箱為 info@chinatownla.com](mailto:info@chinatownla.com)。



「雞年」購物袋

### 發現華埠！

參觀寺廟、茶館、中藥店、藝術畫廊、骨董店等華埠獨一無二的寶貝，更不用說可以在華埠討價還價。每月的第一個星期六將有二個半小時的步行旅遊，將介紹華埠的地標及新發展，集中介紹華埠歷史，並將向有意購物者介紹華埠最合算的東西及最新潮的商店。您將親眼看看為什麼華埠會被 Sunset 及 Los Angeles Magazine 評價為市區最熱門的觀光點。請穿上適合行走的便鞋，並準備走街串巷、逛商場攤位及傳統的庭院，以發現洛杉磯華埠的迷人之處。

「尚未發現的華埠旅遊」費用每人 20 元，團組的人數有限。旅遊時間為星期六上午 10 時 30 分至下午 1 時；3 月 5 日，4 月 2 日，5 月 7 日，6 月 4 日，7 月 9 日及 8 月 6 日，9 月 10 日，10 月 8 日，11 月 5 日，和 12 月 3 日。請電華埠商業發展區訂票，電話：213-680-0243，或送電子郵件，[郵箱為 info@chinatownla.com](mailto:info@chinatownla.com)。

鼓勵華埠商家同華埠商業發展區聯絡，讓我們知道您有什麼特殊商品要推銷。旅遊導遊將很高興宣佈或派發商家的促銷材料。

### 華埠文化遊行

從 2 月開始並將持續三個月，華埠試行每周一次「遊行」，有舞獅、彩帶舞或其他文娛表演。遊行將至華埠主要的餐館，為就餐者助興。

如果對這一「遊行」的反饋不錯，華埠商業發展區市場委員會將尋找資金將這一活動繼續下去，其經費可能通過市場預算，或私人贊助。私人贊助者將有機會可通過這些表演散發傳單，使捐助更有價值。

### 近期活動

**發現華埠及購物旅遊：**3 月 5 日、4 月 2 日、5 月 7 日及 6 月 4 日上午 10 時 30 分至下午 1 時。請穿輕便鞋。每人 20 元。

**華埠之夜：**5 月 28 日、6 月 11 日、6 月 25 日、7 月 23 日、8 月 13 日及 8 月 27 日在孫中山銅像廣場舉行，地點在北百老匯街 943-951 號，主要娛樂表演從晚 6 時至 10 時。